



# PCLG News

Promoviendo el

aprendizaje mutuo sobre los vínculos entre conservación y pobreza

Septiembre 2007

NUMERO 013

## Acerca del PCLG News

El PCLG News es el boletín de noticias del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación. El PCLG News proporciona noticias mensuales acerca del trabajo de la Secretaría del PCLG y de los miembros del PCLG, así como información sobre nuevas publicaciones, recursos y próximos eventos.

## Acerca del PCLG

El Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación (PCLG, por sus siglas en inglés) es una iniciativa facilitada por el International Institute for Environment and Development (IIED). El objetivo del PCLG es promover el aprendizaje sobre los vínculos entre conservación y pobreza y entre los diferentes grupos de interés.

## Contáctenos en:

IIED  
3 Endsleigh Street  
London WC1H 0DD  
UK

Estimados amigos y colegas,

Bienvenidos al treceavo número del PCLG newsletter. Esperamos que estén encontrando útil este servicio y estamos deseosos de recibir cualquier comentario o sugerencia sobre cómo mejorar aún más este boletín mensual, a fin de responder mejor a sus necesidades. En este número podrán encontrar:

- Noticias de la Secretaría
- Noticias de los miembros
- Nuevos miembros
- Nuevas iniciativas
- Próximos eventos
- Nuevas publicaciones en nuestra base de datos
- Recursos

*Si alguno de ustedes tiene novedades con respecto al trabajo de su organización que quisiera que incluyéramos en el próximo número del PCLG News, o si tiene algún recurso que quisiera que anunciáramos, por favor envíelo a [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org) a más tardar a fines de septiembre.*

## Noticias de la Secretaría

### Lanzamiento del PCLG networking site (sitio Web para el desarrollo de redes de contactos del PCLG):

La Secretaría del PCLG tiene el agrado de anunciar el lanzamiento de un sitio web para una red social en línea del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación. Este sitio tiene por objeto proporcionar un foro en línea para las personas que trabajan en los vínculos entre conservación de la biodiversidad y reducción de la pobreza. Invitamos cordialmente a todos nuestros lectores a unirse a la red social en línea del PCLG y convertirse en miembros activos del grupo. Por favor, utilicen esta página Web para: agregar sus blogs, iniciar discusiones, compartir noticias sobre los vínculos entre pobreza y conservación, anunciar publicaciones de nuevos documentos y promocionar nuevos recursos, próximas reuniones o eventos de capacitación.

Para acceder al PCLG networking site ir a: <http://pclginfo.ning.com>.

**El PCLG en el Congreso Mundial de la Naturaleza:** El Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación (PCLG) tendrá un stand en el próximo Congreso Mundial de la Naturaleza, que se llevará a cabo en **Barcelona, España, del 5 al 14 de octubre de 2008**. Todos los miembros del PCLG están invitados a utilizar este espacio para exponer material (incluyendo cortometrajes) de su organización o iniciativa. Por favor, asegúrense de que el material sea relevante para el tema de la vinculación entre pobreza y conservación. Si alguno de ustedes desea aprovechar esta oportunidad, por favor contacte con nosotros en: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org).

## Noticias de los Miembros

**Equator Initiative (Iniciativa Ecuador):** En septiembre de 2008 la Iniciativa Ecuador del PNUD anunciará a los veinticinco ganadores del Premio Ecuador (Equator Prize) 2008, que representan a las más destacadas iniciativas comunales a la vanguardia del alivio de la pobreza a través de la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad. **Los ganadores del Premio Ecuador 2008**

Tel +44 (0) 207 388 2117  
Fax +44 (0) 207 388 2826

[Para suscribirse o cancelar la suscripción](#)

**Para afiliarse al**

**PCLG:**

Correo electrónico:  
[pclg@ied.org](mailto:pclg@ied.org)

**serán reconocidos formalmente el día 6 de octubre de 2008 en Barcelona, España**, durante una cena en la que se celebrará la ceremonia de entrega de premios. El conferencista principal de la ceremonia será Ted Turner, Presidente de la Fundación de Naciones Unidas. Los veinticinco ganadores participarán después en un espacio de diálogo de una semana de duración, auspiciado por la Iniciativa Ecuador del PNUD, titulado: Poble. Este espacio de diálogo dará la oportunidad a los representantes de las comunidades de exponer su trabajo a una audiencia variada e interactuar con organizaciones similares, influenciar a los creadores de políticas a nivel internacional e informar a los miembros de las delegaciones oficiales de los países acerca de sus éxitos a nivel local. **La Iniciativa Ecuador del PNUD invita a todos aquellos que vayan a participar en el WCC a asistir al Poble, que se llevará a cabo en el Centro de Convenciones Internacional de Barcelona.** Para más información por favor contactar con: Elspeth Halverson ([elspeth.halverson@undp.org](mailto:elspeth.halverson@undp.org)).

**Conservation International:** Conservation International, con el apoyo del Grupo Nacional de Trabajo para la Participación en Bolivia, auspiciará un evento en el Congreso Mundial de la Naturaleza en Barcelona, titulado "Making landscapes work for nature and people: Successes and Challenges from the field" (Haciendo que los paisajes trabajen para la naturaleza y para la gente: Éxitos y retos provenientes del campo).. Este taller, que se realizará el día martes **9 de octubre de 2008, de las 4:30 PM a las 6 PM**, se enfocará en los retos para construir un puente entre la conservación y las prioridades del desarrollo local y regional para salvaguardar la biodiversidad y al mismo tiempo mejorar el bienestar humano. Estos retos incluyen: promover el diálogo entre los diversos actores a múltiples escalas; proporcionarle a la conservación una voz que pueda competir con las principales industrias, tales como la minera y energética; y generar beneficios económicos locales mediante un desarrollo respetuoso con el medio ambiente. Estos temas serán analizados a través de lecciones provenientes de la región Andina, Sudáfrica, Madagascar, Indonesia, Australia y otras partes del mundo. El evento tendrá un formato de mesa redonda, con una serie de presentaciones breves y una amplia participación de la audiencia. Para más información por favor contactar con: Jordi Surkin ([jsurkin@grtp.org](mailto:jsurkin@grtp.org)).

### Nuevos miembros

**Fundación Instituto de Promoción y Apoyo al Desarrollo (IPADE):** Fundación IPADE es una ONG de desarrollo que se dedica a la cooperación internacional y a la educación para el desarrollo. Independiente y comprometida, IPADE viene trabajando desde 1987 en la promoción del desarrollo humano sostenible de las poblaciones vulnerables en más de 30 países de América Latina, África y Asia. Asimismo, IPADE realiza actividades orientadas a aumentar la toma de conciencia sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio y los vínculos entre protección del medio ambiente y alivio de la pobreza.  
<http://www.fundacion-ipade.org>

### Nuevas iniciativas

**Ecosystems Services for Poverty Alleviation (ESPA):** Tres organizaciones: NERC; el Economic & Social Research Council (ESRC) y el Department for International Development (DfID) han reunido sus fuerzas en la iniciativa Ecosystems Services for Poverty Alleviation (ESPA), con el fin de explorar el potencial para un programa de investigación multidisciplinario que se ocupará de cómo lograr el manejo sostenible de los ecosistemas. Cuatro análisis de situación regionales y dos temáticos informarán el desarrollo del programa. Los análisis proporcionarán evidencias mediante la identificación de los retos más importantes que afrontan los servicios de los ecosistemas a nivel regional y propondrán la mejor forma de abordar dichos retos a través de investigaciones orientadas a aliviar la pobreza. Los resultados de estos análisis informarán un programa de investigación para apoyar a los países en desarrollo a utilizar los beneficios de los ecosistemas para la reducción de la pobreza.

<http://www.nerc.ac.uk/research/programmes/espa>

### Próxi mos eventos

#### **Congreso Mundial de la Naturaleza**

El Congreso Mundial de la Naturaleza se llevará a cabo en **Barcelona, España del 5 al 14 de octubre 2008**. Este año el tema del Congreso es 'Un mundo diverso y sostenible'. Las líneas temáticas incluirían: i) un nuevo clima para el cambio; ii) medio ambiente saludable – gente saludable; iii) salvaguardando la diversidad de la vida. La Secretaría del PCLG organizará un evento durante este congreso, con el propósito de destacar los resultados del "Día de la Biodiversidad para la Reducción de la Pobreza" de la COP 9 del CDB y enfatizar lo que se ha aprendido hasta la fecha sobre los vínculos entre conservación y pobreza. [www.iucn.org/congress/2008](http://www.iucn.org/congress/2008)

#### **Second DIVERSITAS Open Science Conference. Biodiversity and Society: Understanding Connections, Adapting to Change (Segunda Conferencia Científica Abierta DIVERSITAS. Biodiversidad y Sociedad: Entendiendo los vínculos, adaptándose al cambio)**

Luego del éxito de la Primera Conferencia Científica Abierta DIVERSITAS y con el fin de proporcionar una visión más profunda de un amplio abanico de temas de investigación de la biodiversidad, así como iniciar proyectos de investigación de la biodiversidad en todo el mundo, DIVERSITAS se complace en anunciar su Second Open Science Conference "Biodiversity and Society: Understanding Connections, Adapting to Change", la cual se llevará a cabo del **13 al 16 de octubre de 2009 en Cape Town, Sudáfrica**. De acuerdo con el título de la conferencia, los científicos de todo el mundo están invitados a enviar sus propuestas para el simposio en los temas siguientes: fortalecimiento de la ciencia de la biodiversidad; apoyando a la ciencia; enfoques integrados para los temas tropicales; el enfoque en temas africanos es bienvenido. La fecha límite para el envío de propuestas es el 15 de septiembre de 2008. <http://www.diversitas-osc.org>

#### **Workshop on Biodiversity Conservation and Poverty Reduction – Taking an Economic Perspective (Taller sobre Conservación de la Biodiversidad y Reducción de la Pobreza –Adoptando una Perspectiva Económica)**

Este taller, que se llevará a cabo en la **Isla de Vilm, Alemania, los días 22 y 23 de septiembre de 2008**, es el tercero de una serie de eventos organizados por la Agencia Federal Alemana para la Conservación de la Naturaleza, que vinculan conservación de la naturaleza con reducción de la pobreza. Numerosas iniciativas recientes han destacado el rol clave que puede desempeñar la economía en elevar la toma de consciencia sobre los temas de conservación y en vincular biodiversidad con desarrollo sostenible y reducción de la pobreza. Al reunir conocimientos de una serie de iniciativas, este taller aspira a promover el intercambio de información, estimular el aprendizaje, identificar vacíos de conocimiento y necesidades de acción. Para mayor información y registrarse por favor contactar con: Dr. Susanne Lehmann, Agencia Federal Alemana para la Conservación de la Naturaleza, Bonn, Alemania. ([susanne.lehmann@bfn.de](mailto:susanne.lehmann@bfn.de)). Se encuentran disponibles una cantidad limitada de fondos para financiar gastos de viaje y alojamiento.

### Nuevas publicaciones en nuestra base de datos

#### **Promoting Value Chains of Neglected and Underutilized Species for Pro-poor Growth and Biodiversity Conservation: Guidelines and Good Practices, by Will, M., 2008, Bioversity International**

El uso de especies no apreciadas y subutilizadas (NUS, por sus siglas en inglés) puede desempeñar un rol importante en mejorar la seguridad alimentaria, conservar la biodiversidad y generar ingresos y empleo. El desarrollo de cadenas de valores (VCD, por sus siglas en inglés) puede ser una herramienta útil para hacer realidad estas posibilidades, a través de vincular capacidades de oferta

con oportunidades de mercado. Esta publicación, encargada por la Global Facilitation Unit for Underutilized Species (GFU), contiene lineamientos y buenas prácticas para el desarrollo de cadenas de valores de especies no apreciadas y subutilizadas.

[http://www.underutilized-species.org/documents/PUBLICATIONS/promoting\\_vc.pdf](http://www.underutilized-species.org/documents/PUBLICATIONS/promoting_vc.pdf)

**Responsible Tourism: Critical Issues for Conservation and Development, by Spenceley, A., September 2008, Earthscan with the Southern African Sustainable Use Specialist Group (SASUSG) of IUCN**

'Turismo responsable' y 'ecoturismo' son usualmente invocados como medios para el logro conjunto de la conservación de la biodiversidad y la reducción de la pobreza. Este volumen se introduce de manera profunda en las experiencias en el sur de África, el semillero de la innovación en este tema, y proporciona una amplia evidencia basada en el examen de aquello que funciona y de lo que fracasa, utilizando una riqueza de información procedente de académicos y profesionales que trabajan en la región.

<http://www.earthscan.co.uk/?tabid=26778>

**The Work of Non-Governmental Organisations in African Wildlife Conservation, by Scholfield, K., Brockington, D., July 2008**

Este informe examina la geografía de las actividades de cerca de 280 ONGs de conservación que trabajan en el África Subsahariana. Los autores miran dónde están trabajando las organizaciones, en dónde están establecidas, qué áreas protegidas están cubriendo, cuánto dinero reciben y dónde lo utilizan. Finalmente, los autores examinan los retos del incremento del financiamiento para la conservación.

<http://www.sed.manchester.ac.uk/idpm/research/africanwildlife>

## Recursos

**The Biodiversity Fund:** El Biodiversity Fund fue creado en 2001 por la Dirección General para la Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos, con la finalidad de estimular el manejo sostenible de la biodiversidad. Este fondo proporciona apoyo financiero a las redes y organizaciones de la sociedad civil más destacadas que operan a nivel global y regional y contribuyen a este objetivo. El fondo, que es administrado por Hivos y Oxfam Novib, tiene como propósito ofrecer medios de sustento sostenibles a aquellos que tienen un control limitado sobre los recursos. Para más información visitar:

[http://www.hivos.nl/english/english/cooperation\\_in\\_the\\_south/biodiversity\\_fund/the\\_biodiversity\\_fund](http://www.hivos.nl/english/english/cooperation_in_the_south/biodiversity_fund/the_biodiversity_fund)

**The Research and Media Network (La red de investigación y medios):** IIED creó el año pasado la red social en línea de investigación y medios con el fin de reunir a periodistas, investigadores, comunicadores, científicos y creadores de políticas con interés en la investigación, las políticas y el desarrollo sostenible. La Research and Media Network ofrece foros de discusión, blogs personales, videos, marcadores sociales y subgrupos organizados alrededor de temas específicos, tales como cambio climático, agricultura y salud. Para conocer más acerca de la red o unirse a ésta, por favor visitar:

<http://researchandmedia.ning.com>

**BioSoc** es el boletín mensual de PCLG, que destaca las investigaciones recientes más importantes sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación. Para recibir el boletín ir a:

[www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php](http://www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php)

## Más información

Más información acerca de los miembros, publicaciones, iniciativas y eventos mencionados en el boletín de noticias está disponible en [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info), la página Web del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación

#### **Contacte con el PCLG News**

Si usted tiene algún comentario o sugerencias sobre como mejorar el PCLG News, o si quisiera enviarnos una contribución para el próximo número de este boletín de noticias, por favor contacte con nosotros en: [pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org).

#### **Difunda este boletín de noticias**

Si usted tiene algún amigo o colega que considere que podría estar interesado en recibir el PCLG News, por favor, siéntase libre de reenviarle este boletín de noticias o sugerirle que se suscriba:

<http://www.povertyandconservation.info/es/newslist.php>

---

Please do not reply to this email.

To unsubscribe from this list please email with the subject 'unsubscribe publications'.

[www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

[pclg@iied.org](mailto:pclg@iied.org)